

Jeudi 9 juin 2011



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 60
ET AVIS

CINQUIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M^{me} TAILLIEU

(N° 201) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

M^{me} ROWAT

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (cartes-cadeaux)/The Consumer Protection Amendment Act (Gift Cards)*

M^{me} DRIEDGER

(N° 222) — *Loi sur le Mois de la sensibilisation aux agressions sexuelles/The Sexual Assault Awareness Month Act*

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI PRIVÉ

M^{me} BRICK

(N° 300) — *Loi modifiant la Loi sur la fondation dénommée « The Winnipeg Foundation »/The Winnipeg Foundation Amendment Act*

M. MARTINDALE

(N° 301) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation le « Providence College and Theological Seminary »/The Providence College and Theological Seminary Incorporation Amendment Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M^{me} BRAUN

(N° 204) — *Loi sur la journée des Droits du consommateur/The Consumer Rights Day Act*
(M. SCHULER — 5 min)

Motion de M^{me} MITCHELSON

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille/The Child and Family Services Amendment Act*
(M^{me} la ministre HOWARD — 9 min)

Motion de M. BOROTSIK

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (publication des directives gouvernementales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Disclosure of Government Directives)*
(M^{me} la ministre HOWARD — 4 min)

Motion de M^{me} STEFANSON

(N° 209) — *Loi sur la transparence en matière de projets d'immobilisations/The Capital Projects Transparency Act*
(M. DEWAR — 3 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)*
(M. JENNISSEN — 6 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act*
(M. MARTINDALE — 7 min)

Motion de M^{me} ROWAT

(N° 215) — *Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Act*
(M. CALDWELL — 7 min)

Motion de M. DERKACH

(N° 214) — *Loi sur le Jour du patrimoine ukrainien/The Ukrainian Heritage Day Act*
(M. MARTINDALE — 8 min)

Motion de M^{me} DRIEDGER

(N^o 207) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (agrément et publication de documents)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Accreditation and Disclosure)*

(M. MARTINDALE — 9 min)

Motion de M^{me} ROWAT

(N^o 210) — *Loi sur les droits des aînés/The Seniors' Rights Act*

(M^{me} MCGIFFORD — 8 min)

Motion de M. MCFADYEN

(N^o 218) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des campagnes électorales (abolition de la subvention sur les votes)/The Elections Finances Amendment Act (Abolishing the Vote Tax)*

(M. JENNISSEN — 4 min)

Motion de M^{me} BLADY

(N^o 217) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation (nouveaux motifs de résiliation par anticipation)/The Residential Tenancies Amendment Act (Expanded Grounds for Early Termination)*

(M. MAGUIRE — 5 min)

Motion de M^{me} DRIEDGER

(N^o 205) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (homologation des mammographies)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Mammography Accreditation)*

(M. MARTINDALE — 9 min)

Motion de M. CULLEN

(N^o 219) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. MARTINDALE — 10 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N^o 203) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

(M. le ministre RONDEAU — 3 min)

Motion de M. GOERTZEN

(N^o 220) — *Loi sur l'indemnisation des victimes de pornographie juvénile/The Justice for Victims of Child Pornography Act*

(M^{me} la ministre HOWARD — 7 min)

PROPOSITIONS

M. PENDERSEN — Réponse inadéquate du gouvernement face aux crimes violents

17. Attendu :

que le taux de victimisation avec violence au Manitoba est le plus élevé au Canada, soit 175 par 1 000 habitants, ce qui représente une augmentation de 53 pour cent depuis 1999;

que le Manitoba a été la province canadienne qui a connu le plus de meurtres chaque année depuis 2000, à l'exception de trois années où il s'est classé deuxième;

que depuis 2001, le Manitoba se classe au premier, deuxième ou troisième rang national quant aux homicides attribuables aux gangs de rue;

que Winnipeg est une fois de plus la capitale des crimes violents au Canada et que les statistiques provenant des services de police de Winnipeg ont démontré que le nombre de crimes violents a augmenté de 14 pour cent en 2009;

que selon Statistique Canada, entre 1999 et 2009, les crimes violents chez les jeunes ont augmenté de 10 pour cent,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à reconnaître qu'il n'a pas su tenir sa promesse électorale visant à rendre les collectivités plus sûres en ne s'attaquant pas aux causes des crimes violents et en n'imposant pas de conséquences immédiates pour ceux et celles qui sont impliqués dans les activités violentes reliées aux gangs et les cambriolages à domicile.

PROPOSITIONS — DÉBAT

2. M^{me} DRIEDGER — Sclérose en plaques et insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique
(M. le *ministre* SWAN — 9 min — Il reste 121 minutes.)
3. M. WIEBE — Perspectives d'emplois pour les jeunes
(M^{me} MITCHELSON — 1 min — Il reste 121 minutes.)
4. M^{me} TAILLIEU — État chaotique du système de protection de l'enfance
(M. le *ministre* CHOMIAK — 3 min — Il reste 126 minutes.)
5. M. ALTEMEYER — Parcs provinciaux
(M. BRIESE — 1 min — Il reste 123 minutes.)
6. M^{me} STEFANSON — Équité fiscale pour les Manitobains
(M. le *ministre* RONDEAU — 5 min — Il reste 123 minutes.)
7. M. NEVAKSHONOFF — Qualité des cours d'eau
(M. DERKACH — 5 min — Il reste 123 minutes.)
8. M. GOERTZEN — Suppression de mandats d'arrestation
(M. MARTINDALE — 9 min — Il reste 122 minutes.)

9. M^{me} BRAUN — Services de garde d'enfants
(M. FAURSCHOU — 3 min — Il reste 123 minutes.)
10. M. WHITEHEAD — Santé dans les collectivités du Nord
(M. GERRARD — 4 min — Il reste 124 minutes.)
11. M. MAGUIRE — Gestion des populations d'originaux
(M. le *ministre* STRUTHERS — 1 min — Il reste 125 minutes.)
12. M^{me} BLADY — Logement abordable et protection des locataires
(M^{me} STEFANSON — 9 min — Il reste 122 minutes.)
13. M. SCHULER — Déclaration obligatoire de la présence de punaises de lit
(M. le *ministre* CHOMIAK — 1 min — Il reste 123 minutes.)
14. M. MARTINDALE — Exploitation sexuelle des jeunes
(M. SCHULER — 3 min — Il reste 125 minutes.)
15. M. BOROTSIK — Mises à jour sur la hausse des coûts du projet BiPole III
(M. DEWAR — 1 min — Il reste 124 minutes.)

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M^{me} DRIEDGER

(N^o 208) — *Loi modifiant la Loi sur les interventions médicales d'urgence et le transport pour personnes sur civière (civières motorisées)/The Emergency Medical Response and Stretcher Transportation Amendment Act (Power-Assisted Stretchers)*

M^{me} ROWAT

(N^o 211) — *Loi sur l'accès aux défibrillateurs/The Defibrillator Access Act*

M^{me} DRIEDGER

(N^o 216) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (plafonnement des frais administratifs)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Capping Administrative Costs)*

M. GOERTZEN

(N^o 221) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

PÉTITIONS

M. BRIESE
M. BOROTSIK
M^{me} MITCHELSON
M. GOERTZEN
M. PEDERSEN
M. MAGUIRE

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR (SUITE)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(2 h 34 min)
Motion d'adhésion

ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* SWAN

(N^o 31) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

(amendement [1] — M^{me} TAILLIEU)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le *ministre* LEMIEUX

(N^o 11) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

M^{me} la ministre OSWALD

(N^o 14) — *Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance (contrôle de certains médicaments couverts et modifications diverses)/The Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act (Prescription Drug Monitoring and Miscellaneous Amendments)*

M. le ministre SWAN

(N^o 16) — *Loi modifiant la Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers et la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Safer Communities and Neighbourhoods Amendment and Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N^o 18) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*
(amendé — comité)

M. le ministre SWAN

(N^o 19) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (juges aînés)/The Provincial Court Amendment Act (Senior Judges)*

M. le ministre SWAN

(N^o 25) — *Loi modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N^o 29) — *Loi sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes/The Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act*

M. le ministre SWAN

(N^o 37) — *Loi modifiant le Code de la route (exigences en matière de rapports d'accident)/The Highway Traffic Amendment Act (Accident Reporting Requirements)*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M^{me} la ministre WOWCHUK

(N^o 27) — *Loi sur le Jour du patrimoine ukrainien-canadien au Manitoba/The Manitoba Ukrainian Canadian Heritage Day Act*

(M. le ministre STRUTHERS — 25 min)
(M. SCHULER) (reporté)

Motion de M^{me} la ministre WOWCHUK

(N^o 44) — *Loi sur la pension de la fonction publique et modifications connexes/The Civil Service Superannuation and Related Amendments Act*

(M^{me} STEFANSON)

Motion de M. le ministre BLAIKIE

(N^o 46) — *Loi sur la protection du lac Winnipeg/The Save Lake Winnipeg Act*

(M^{me} TAILLIEU) (reporté)

Motion de M^{me} la ministre WOWCHUK

(N^o 51) — *Loi d'exécution du budget de 2011 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2011*

(M^{me} STEFANSON)

DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre CHOMIAK

(N^o 50) — *Loi sur la viabilité de la ceinture nickélique de Thompson/The Thompson Nickel Belt Sustainability Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

MOTIONS PRÉVUES POUR LES JOURNÉES DE L'OPPOSITION

M. MCFADYEN

Que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à envisager d'abroger les articles 70.2 à 70.4 de la *Loi sur le financement des campagnes électorales*.

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent du développement social et économique se réunira le jeudi 9 juin 2011, à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

* * *

Le Comité permanent des ressources humaines se réunira le jeudi 9 juin 2011, à 18 heures, dans la salle 254 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.